

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 33 (1962)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

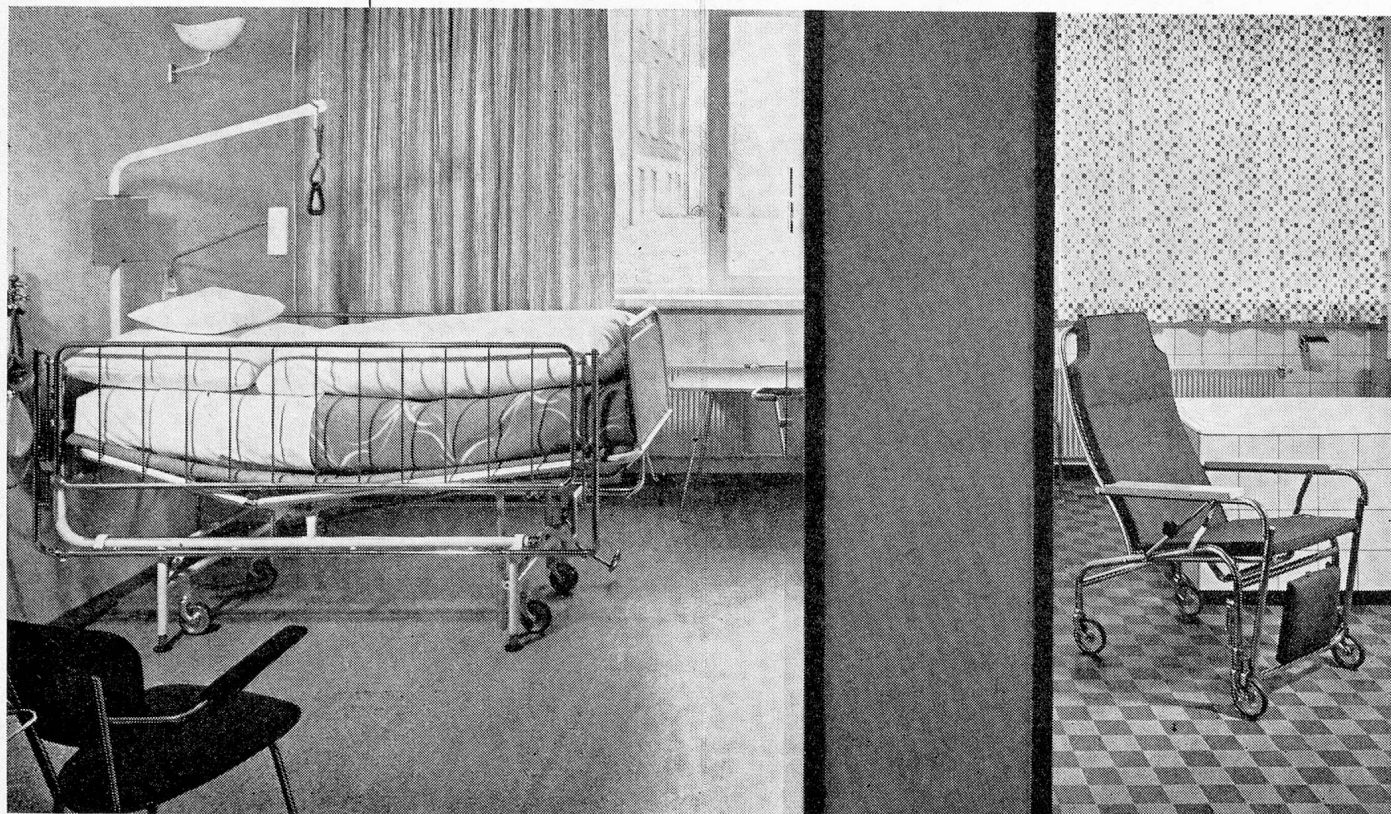
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

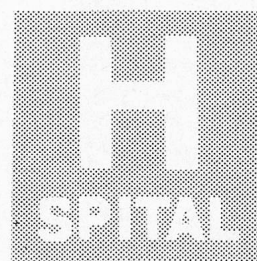
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# bigla

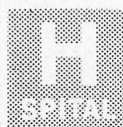
## KRANKENMOBILIAR



Das BIGLA-Krankenmobiliar für Spitäler und Anstalten ist nicht nur nach praktischen und hygienischen Grundsätzen, sondern auch nach ästhetischen Gesichtspunkten gestaltet. Das Fabrikationsprogramm des BIGLA-Krankenmobiliars beruht auf einer jahrzehntelangen Erfahrung und einer engen Zusammenarbeit mit Fachkräften.

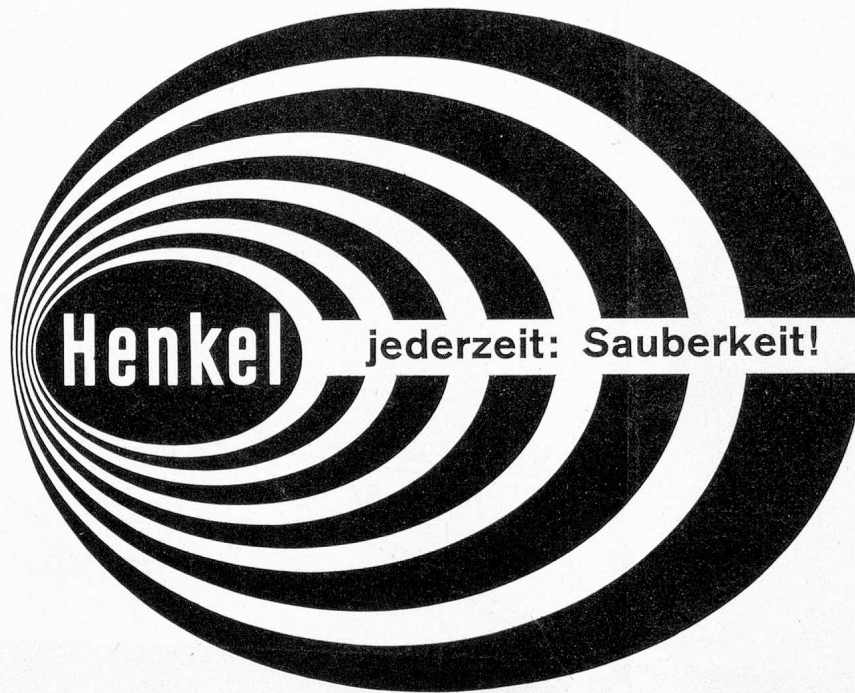


Bigler,  
Spichiger & Cie. AG  
Biglen (Bern)  
Tel. (031) 68 62 21



Das moderne Automatenprogramm

für Sie



ONDI, das perfekte Allein-Waschmittel für alle Waschmaschinen und Automaten bringt Ihnen Vereinfachung und Rationalisierung. Allein, ohne Zusätze, blendend sauber bei maximaler Schonung der Gewebe, wäscht

**ondi**

Henkel modernisiert das Waschen und Reinigen im Grossbetrieb. Unverbindlich arbeiten wir für Sie ein individuelles, modernes Waschprogramm aus. Bitte berichten Sie uns. 2

Henkel & Cie. AG, Pratteln BL, Grossverbrauch, Telephon (061) 81 63 31

# Lips-Küchenmaschinen

**für jeden Betrieb**

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

**H. Bay**

Aarau

064 / 2 33 58

**V. Lukas**

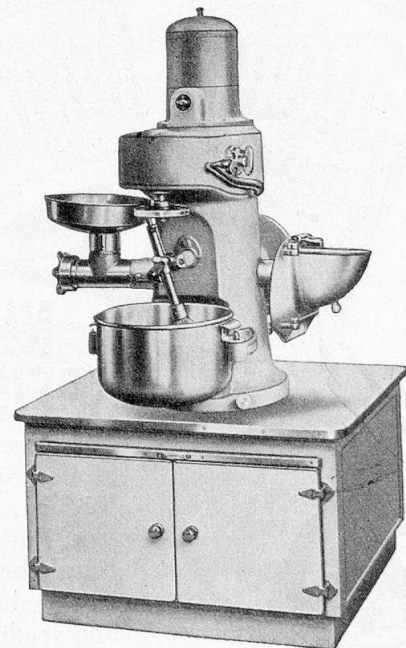
Zürich

051 / 33 22 05

**W. Leutwyler**

Lausanne

021 / 26 47 86



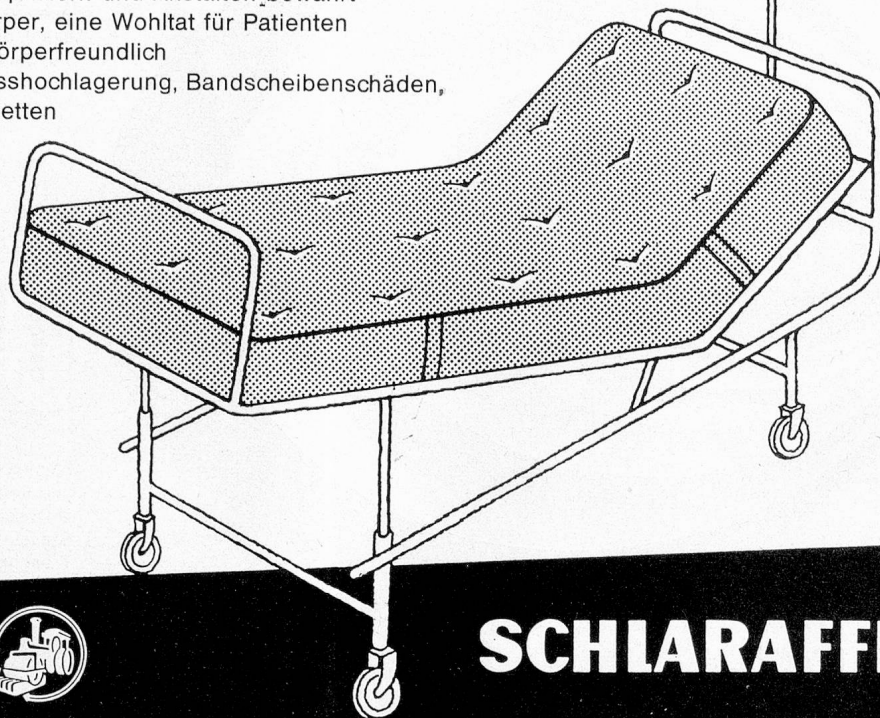
Maschinenfabrik

**J. LIPS URDORF ZH**

Telefon 051/9875 08    Gegründet 1880

# Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt  
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten  
Naturfüllungen, daher körperfreundlich  
Spezialmatratzen für Fusshochlagerung, Bandscheibenschäden,  
Herz- oder Extensionsbetten



Schlaraffiawerk AG Basel Telephone 061/34 69 60



## SCHLARAFFIA

LEICHTE VERDAUUNG  
DURCH „NUTOLA“



Ernest J. ECKERT

## NUTOLA SPEISEFETT

Auserlesenes rein vegetables Speisefett zum Kochen, Braten, Dünsten. Für Gesunde und Kranke bestens empfohlen, weil außerordentlich leicht verdaulich.



**PHAG**  
FABRIK HYGIENISCH - DIÄTETISCHER  
NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)

Ein ideales Einmach-  
und Konfitüreglas für Ihren Betrieb!



## Bülach- Universal

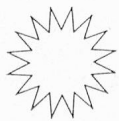
mit der weiten Oeffnung  
von 8 cm

- Leichtes Füllen
- Leichtes Leeren
- Leichtes Reinigen

Dieses Glas eignet sich besonders gut für das Heisseinfüllen von grösseren Früchten, Tomaten, Konfitüren und Apfelmus. Erhältlich in den Grössen von 1/2, 3/4, 1, 1 1/2, 2 und 5 Litern in den Haushaltgeschäften. Verlangen Sie als Gebrauchsanweisung dazu die gelbe Broschüre «Einmachen leicht gemacht», neueste Ausgabe. Preis 50 Rp. Das Rezeptbüchlein liefern wir auch direkt ab Fabrik gegen Einsendung von Briefmarken.

**Glashütte Bülach AG**

**Spitäler! Anstalten!  
Heime! Gastbetriebe!**



**Hügli bringt die ersten  
echt naturnahen Suppen**



**Für Mund UND Magen  
Wohlbehagen**



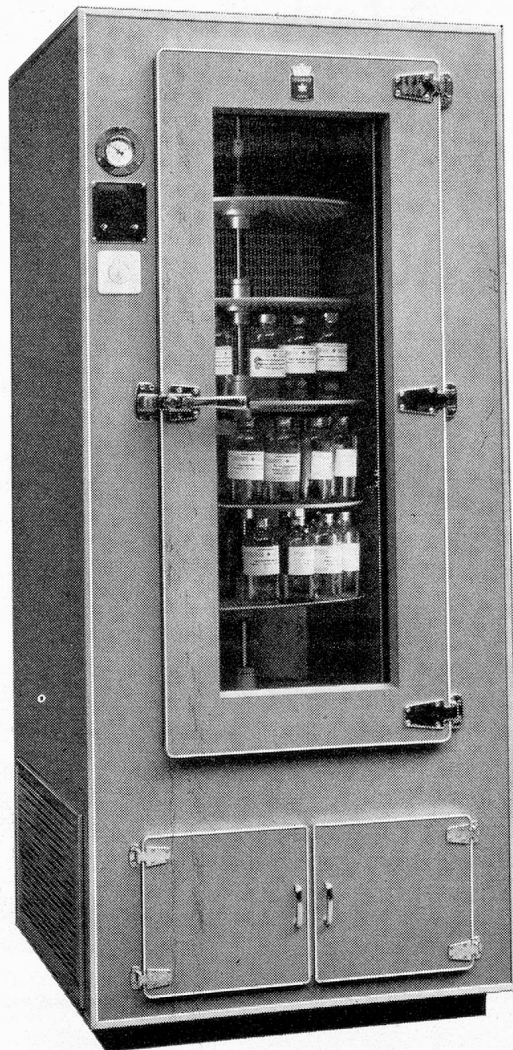
Hüglis echt naturnahe Suppen, die einzigen, die es überhaupt gibt, sind äusserst schmackhafte, biologisch besonders wertvolle Aufbauprodukte und darum gesund.

In einmaliger Zusammensetzung enthalten sie nämlich ausschliesslich echt naturnahe Stoffe: Meersalz statt Kochsalz ★ nur ungehärtete pflanzliche Fette, reich an hochungesättigten Fettsäuren, vor allem kalt gepresstes Sonnenblumenöl ★ Mehl mit sämtlichen Wirkstoffen des Weizenkeims ★ biologisch wertvoller Hefeextrakt ★ weder chemische Zusätze noch Würzmittel wie Glutamat oder ähnliches.

Hüglis echt naturnahe Suppen gibt es in den Sorten: 5-Korn, Champignons, Sellerie und Gemüse, abgefüllt in praktische 1-Kilo-Packungen. Lassen Sie sich durch unsern Vertreter noch näher orientieren. Sie leisten sich und Ihren Gästen (oder Patienten) einen guten Dienst.

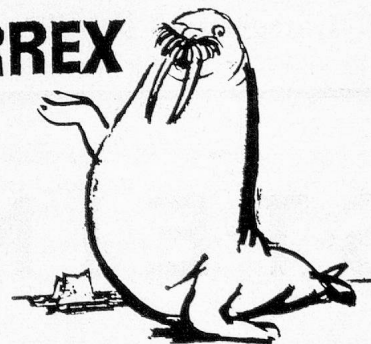


Hügli Nahrungsmittel A.G., Arbon TG



Verschiedene Rotkreuz-Stationen und Bluttransfusionszentren, sowohl in der Schweiz wie im Ausland, schafften den **Blutplasma-Schrank** von FRIGORREX an; ein erprobtes, durchkonstruiertes Serienmodell mit zusätzlichen Sicherheitsvorrichtungen. Sehr preisgünstig.

**FRIGORREX**



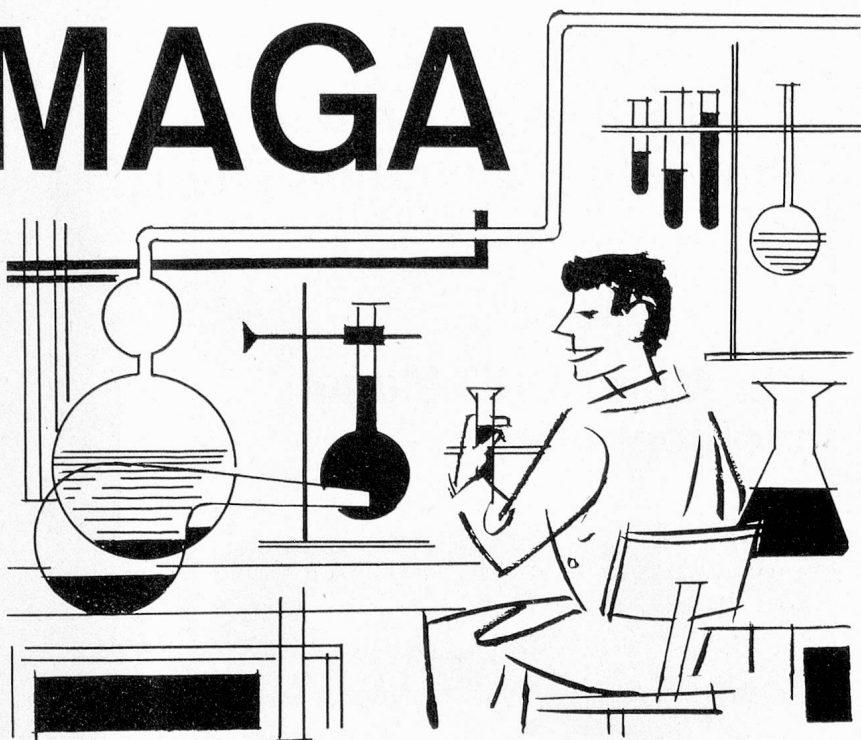
FRIGORREX AG, Bürgenstr. 36, Luzern, Tel. 041/3 13 22

# Hervorragend zum Waschen von ölicher, fettiger und stark beschmutzter Wäsche ist

# MAGA

Die Chemiker und Techniker der Steinfels-Fabrik haben ein Spezialprodukt entwickelt, das ölige, fettige und allerschmutzigste Wäsche makellos sauber wäscht und von anhaftenden Gerüchen restlos befreit. Dieses Spezialprodukt, das in der Waschküche «Bäume ausreisst», heisst MAGA. Der Name ist abgeleitet von «Magica», was auf die beinahe wie ein Wunder erscheinende Waschkraft hindeutet.

MAGA braucht man überall dort, wo ein noch so gutes, gewöhnliches Haushalt-Waschmittel einfach nicht mehr mitkommt.



**M**AGA für stark beschmutzte, fettige und übelriechende Küchenwäsche aus Grossbetrieben.

**M**AGA für stark beschmutzte Berufskleider von Metzgern, Bäckern, Malern usw.

**M**AGA für ölige und fettige Überkleider aus Garagen und Fabriken.

MAGA wird als hochwirksames, fettlösendes *Vorwaschmittel*, wie auch als gründliches *Klarwaschmittel* verwendet. Die Waschmethode ist einfach, mühelos und schnell, das Produkt selbst angenehm und sparsam im Gebrauch. *Gratismuster* schicken wir gerne.

Steinfels befasst sich seit vielen Jahren mit den Waschproblemen von Grossbetrieben aller Art und verfügt über erfahrene Waschtechniker, die Sie kostenlos und unverbindlich beraten. Die ganz besonders empfohlene Waschmethode — MAGA zum Vorwaschen, ATLANTIS oder UNI-NIAXA zum Klarwaschen — ist einfach in der Anwendung, aber hundertfach erprobt und bewährt!

# STEINFELS

Friedrich Steinfels Zürich, Telefon 051 / 42 14 14

die leistungsfähige  
Seifenfabrik für  
den Grossbetrieb